



## POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

### De firmes de génie-conseil du district régional du Grand Vancouver remportent les plus hauts honneurs lors du gala de remise des Prix canadiens du génie-conseil

(OTTAWA) Le 23 octobre 2018 – Mardi soir, lors du gala de remise des Prix canadiens du génie-conseil de 2018, les projecteurs étaient braqués sur des ingénieurs-conseils du district régional du Grand Vancouver. Reconnus comme la plus haute marque de reconnaissance de l'industrie, ces prix sont remis à des firmes canadiennes, pour des projets réalisés grâce à des exploits techniques remarquables. « Ce soir, nous rendons hommage au savoir-faire d'ingénieurs ayant exécuté des projets incroyables au cours de l'année, mais nous soulignons aussi l'extraordinaire travail réalisé par les ingénieurs-conseils depuis 50 ans et leur impact sur la qualité de vie de la population canadienne, tant sur le plan social qu'environnemental », a déclaré le président et chef de la direction de l'Association des firmes de génie-conseil (AFGC), John Gamble. Des firmes du Grand Vancouver se sont vues remettre sept des vingt **Prix d'excellence** et trois **Prix spéciaux** pour des projets réalisés au pays et à l'étranger.

Au cours de la soirée, deux ingénieurs-conseils de Vancouver ont également été reconnus pour leur engagement et leur dévouement à l'égard de l'industrie du génie-conseil. Ainsi, **Chris Newcomb, P.Eng., président du conseil d'administration de McElhanney Services Ltd.**, a reçu le **Prix Beaubien 2018** pour ses contributions de toute une vie à l'industrie. De son côté, une étoile montante de **MCW Consultants Ltd.**, **Graham Lovely, P.Eng.**, a reçu la bourse Allen D. Williams de 2019.



Relier les régions canadiennes d'un bout à l'autre du pays tout en créant des débouchés économiques et des occasions d'emploi

**Tetra Tech Canada Inc.** et **Stantec** ont été récompensés par le **Prix de l'Ingénierie pour un Canada meilleur** pour leur *projet routier d'Inuvik à Tuktoyaktuk (ITH)*, qui témoigne de la manière dont les ingénieurs peuvent améliorer la qualité de vie des Canadiens, tant sur le plan social, économique que culturel.

La route qui relie Inuvik à Tuktoyaktuk est la première route canadienne construite sur du pergélisol continu. Du début à la fin du projet, Tetra Tech et Stantec ont joué un rôle de premier plan, y compris pendant la planification. La construction d'une route dans une région isolée, de surcroît sur un terrain pergélisolé sensible, a posé des défis uniques, notamment en raison des contraintes climatiques, des conditions hivernales et de la pénurie de matériaux pour la construction du remblai routier le long du corridor du projet. Pour les membres du jury, le projet se distingue non seulement par les difficultés qui ont été surmontées, mais également par les partenariats avec deux entrepreneurs et des firmes de conception autochtones, ce qui a favorisé le transfert de technologies à la communauté locale.

Ouverte en novembre 2017, cette route longtemps attendue permettra d'offrir des services essentiels, de réduire le coût de la vie et de relier physiquement cette localité avec le reste



du Canada à l'année longue. « Cette route est le lien qui manquait pour relier toutes les régions du pays. Mieux encore, les gens de la région désignée des Inuvialuit peuvent désormais compter sur un réseau de transport vital et fiable, a déclaré Bernie Teufele, vice-président de Tetra Tech. Cette route toute saison offre des bénéfices immédiats à la région en éliminant la nécessité de construire chaque année une route saisonnière en glace. Grâce à cette route panoramique, il sera également possible de développer les ressources et le tourisme, et donc de créer des débouchés économiques. « ITH relie tout le Canada et ajoute une nouvelle passerelle toute saison vers Tuktoyktuk – ce qui vient mettre un point final à un projet que l'on nourrissait pour le Nord depuis 60 ans. Ce projet correspondait complètement à nos valeurs et nous sommes touchés que nos collègues et l'industrie dans son ensemble reconnaissent notre travail », a déclaré Keith Shillington, vice-président principal, Prairies et territoires canadiens, chez Stantec.



### Relier des collectivités et favoriser l'éducation, les affaires et la culture

McElhanney Consulting Services Ltd. a été honorée par le **Prix Ambassadeur** pour son projet du *pont Veer Kunwar Singh*, qui met en valeur de manière exceptionnelle l'expertise canadienne en génie à l'étranger.

Bihar, qui se classe au troisième rang des États les plus peuplés de l'Inde, avait désespérément besoin d'un autre pont au-dessus du majestueux fleuve Gange. Ce projet prévoyait la construction, dans le nord de l'État, d'un pont à quatre voies enjambant le fleuve sur 4 350 mètres. McElhanney a conçu un ouvrage extradossé de valeur supérieure, jumelant les caractéristiques d'un pont à poutres et d'un pont à haubans. Pour donner naissance à cette structure emblématique, les ingénieurs canadiens ont relevé des défis extrêmes : moussons, séismes de 2015, inexpérience d'un entrepreneur, et un calendrier de livraison très serré. Maintenant, le plus grand pont extradossé du monde – le Veer Kunwar Singh – enjambe le Gange sur 4 350 kilomètres, et réduit de 180 km le trajet qu'il fallait faire autrefois pour traverser le fleuve. Pour cette région pauvre, il s'agit d'une infrastructure cruciale qui stimulera l'économie.

Mais, selon le jury, le véritable héritage de ce projet, c'est le transfert de technologie à la collectivité locale, ainsi que les améliorations apportées à la technique et à la gestion du travail. « Ce projet nous est très cher, car sa complexité technique a permis à notre équipe de mettre en valeur son expertise à l'étranger, ce qui a eu des résultats positifs incroyables pour la population et l'économie du Bihar, un état dans le nord de l'Inde. Nous remercions sincèrement l'AFGC et *Canadian Consulting Engineer* de reconnaître ce projet et de le mettre en valeur auprès de notre industrie », a déclaré Allan Russell, président et PDG de McElhanney Consulting Services Ltd.



### Améliorer la fiabilité d'un système, minimiser les retards et optimiser la sécurité de 22 millions de voyageurs

Le bureau de Vancouver Nord de **WSP** a reçu le **Prix Un arbre à aimer** – décerné aux responsables d'un projet remarquable en matière de gestion environnementale – pour son projet de *système de stockage d'énergie par volant d'inertie et dispositif essentiel d'alimentation électrique du terrain d'aviation de l'aéroport international de Vancouver (YVR)*.

Le système de distribution du balisage lumineux du terrain d'aviation nord de l'aéroport international de Vancouver devait être remplacé. Il approchait de sa fin de vie utile et son exploitation et son entretien coûtaient trop cher. WSP a été chargé de concevoir et de construire un nouveau système d'alimentation électrique de réserve. La technologie du stockage d'énergie à volant d'inertie a été combinée à un système d'alimentation en ligne sans interruption à double conversion de 625 kVA pour atténuer les pannes de courant pendant le transfert entre le générateur et les services publics. Le système d'alimentation est également composé de deux générateurs redondants à haut rendement de 600 kW et d'un système de distribution intelligent doté d'un appareillage de commutation.



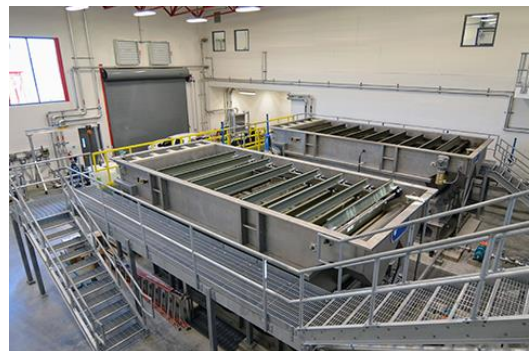
La solution novatrice consistant à utiliser un système d'alimentation sans interruption par volant d'inertie est très fiable et écologique, en plus de minimiser le bruit électrique et d'être facile à exploiter et à entretenir, ce qui a beaucoup impressionné le jury. « Nous réalisons tous nos projets en pensant à l'avenir. Nous déployons donc beaucoup d'efforts pour innover et trouver des solutions techniques durables. C'est un honneur et un privilège de recevoir ce Prix d'excellence et nous espérons qu'il incitera d'autres professionnels à sortir des sentiers battus et à mettre au point des solutions favorisant un avenir durable », a déclaré Gurjit Sangha, P.Eng. – vice-président W&WW, Ouest du Canada.



### Une technologie de pointe au service d'installations novatrices dans des collectivités isolées

Ce même bureau de **WSP** a également remporté un **Prix d'excellence** pour son projet de *mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées de la ville de Ladysmith*. Avant 2017, l'usine de traitement des eaux usées de la ville de Ladysmith déversait les effluents traités dans le port de Ladysmith, ce qui mettait en danger l'écologie et les crustacés de la région. Dès 2007, WSP a facilité l'élaboration d'un plan municipal de gestion des déchets liquides qui a donné lieu à de vastes consultations avec les organismes de réglementation, la collectivité locale et la Première Nation Stz'uminus.

Le plan municipal a établi la feuille de route du programme d'amélioration du traitement des eaux usées, mis en œuvre en trois étapes sur huit ans. L'espace étant limité sur le site de l'usine de traitement, il a fallu trouver une solution novatrice. Pour la mise à niveau, les responsables ont donc choisi un procédé de traitement secondaire dans un réacteur à biofilm à lit mobile, combiné à un dispositif de flottement à l'air dissous pour la séparation des solides. Cette méthode a été applaudie par le jury. La mise à niveau a nettement amélioré la qualité des effluents, qui sont maintenant conformes aux normes réglementaires. Les eaux usées municipales étant désormais traitées selon des normes élevées, la collectivité, la Première Nation Stz'uminus, l'industrie des crustacés et les consommateurs de crustacés sont protégés.



### Tester les limites de la durabilité, du début à la fin

Le bureau de Vancouver de **WSP** a gagné un **Prix d'excellence** pour son projet de *durabilité et gestion de la certification LEED® Platine du bâtiment Ouest du Centre des congrès de*

*Vancouver.* Le Centre des congrès de Vancouver, qui nourrissait l'ambition d'être le centre des congrès le plus écologique du monde, a retenu les services de WSP pour offrir des conseils stratégiques en développement durable et en gestion de projet afin d'obtenir la certification LEED® Canada pour bâtiments existants : exploitation et entretien, pour le bâtiment Ouest.

Il a fallu adopter une approche inhabituelle étant donné la complexité du bâtiment Ouest et la présence de systèmes hors normes. De plus, le Centre des congrès avait décidé de s'inscrire volontairement en vertu de la version la plus récente et la plus exigeante de la norme. Le Centre a obtenu la certification LEED® version 4 et la cote la plus élevée, Platine, devenant ainsi le premier centre des congrès ayant la double certification LEED® Platine et le premier bâtiment LEED® Platine du Canada en vertu de la version 4. Ce projet a permis de tester les limites de la durabilité du début à la fin », a déclaré Maeri Machado, P.Eng., LEED® AP, WELL AP, directrice, Durabilité et énergie, au bureau de la Colombie-Britannique de WSP. Le jury a été impressionné par le projet, car il montre qu'il est possible d'obtenir un niveau supérieur de certification LEED® en perfectionnant les mesures de durabilité existantes. « Cela démontre très bien que nous sommes toujours des chefs de file en matière d'écologisation des bâtiments existants et que nous aidons nos clients à positionner leurs bâtiments à l'avant-garde de la durabilité », a confirmé M<sup>me</sup> Machado.



### **Réconcilier les préoccupations environnementales à celles des intervenants tout en offrant une capacité accrue et en réalisant des économies**

La firme de Vancouver, **COWI Amérique du Nord, et HDR** ont également reçu un **Prix d'excellence** pour leur projet de *pont de la rivière St.-Croix*, le plus grand pont extradossé des États-Unis. Les firmes étaient chargées de la conception du pont principal et de ses approches. La forme du pont extradossé, qui combine la technologie du pont en poutre-caisson et du pont à haubans, optimise de façon unique l'empreinte environnementale et visuelle de l'ouvrage, tout en étant durable et réalisable. Les membres du jury ont surtout été intrigués par l'optimisation de l'empreinte visuelle et environnementale et par le fait que le pont a été conçu pour durer une centaine d'années.

Situé entre le Minnesota et le Wisconsin, le pont de la rivière St.Croix réconcilie les préoccupations écologiques à celles des intervenants et offre une capacité accrue de 55 000 véhicules par jour, ce qui réduit considérablement la congestion et offre un meilleur accès aux emplois et au développement. - Kevin Western, ingénieur des ponts, ministère des transports du Minnesota.



### **Protection contre les inondations et répercussions sur les intervenants, la collectivité et l'environnement : une question d'équilibre**

**Kerr Wood Leidal Associates Ltd.**, une firme de Burnaby, a également reçu un **Prix d'excellence** pour son *plan de gestion des risques d'inondation de Squamish*. En 2014, le district de Squamish a confié à Kerr Wood Leidal Associates Ltd. une étude avant-gardiste de trois ans visant à évaluer et atténuer une vaste gamme de risques d'inondation. Le plan de gestion des risques d'inondation qui en résulte va au-delà de la traditionnelle

cartographie des plaines inondables pour tenir systématiquement compte de l'interaction entre les risques physiques, économiques, sociaux et environnementaux, ce qui a beaucoup impressionné les membres du jury. Ce plan cerne une série de stratégies d'atténuation permettant de trouver un équilibre entre la protection contre les inondations et les répercussions de ces mesures sur les intervenants, la collectivité et l'environnement.

Au nombre des innovations techniques du projet, signalons le modèle hydraulique à l'échelle des zones inondables le plus détaillé de l'Ouest du Canada, ainsi qu'une méthode basée sur le SIG pour généraliser les résultats d'un modèle de rupture de digue, prenant en considération tous les endroits où la digue pourrait céder. De plus, les responsables du projet ont adopté une approche globale sans précédent pour intégrer les développements à venir et les principaux aspects des lignes directrices sur la gestion intégrée des crues de 2017 de l'Organisation météorologique mondiale. « Kerr Wood Leidal Associates est honoré de recevoir un Prix d'excellence pour son plan intégré de gestion des risques d'inondation de Squamish. Ce prix vient souligner l'importance des solutions de gestion intégrées fondées sur des systèmes pour bâtir des collectivités durables et résilientes », a déclaré David Roche, M.A.Sc., P.Eng., gestionnaire du projet.



En novembre, suivez la campagne des [#20joursdeexcellence](#) en génie dans les médias sociaux et sur le site de l'Association des firmes de génie-conseil (AFGC), à [www.acec.ca/20joursdeexcellence](http://www.acec.ca/20joursdeexcellence). Vous y trouverez des vidéos d'autres projets primés et vous en apprendrez davantage sur l'incidence du génie-conseil sur notre qualité de vie.

### **Au sujet des firmes lauréates**

**COWI Amérique du Nord** offre des services en génie des ponts et en gestion de projets multidisciplinaires partout en Amérique du Nord. Au cours des 45 dernières années, elle a bâti plus de 2 000 ponts et réalisé des projets dans le secteur du transport dans le monde entier. HDR se spécialise en génie, architecture, environnement et construction. Grâce à ses 200 bureaux et ses 10 000 employés dans le monde, elle suscite des changements positifs et ouvre chaque jour la porte à tout ce qu'il est possible de réaliser. [www.cowi.com](http://www.cowi.com)

**Kerr Wood Leidal Associates Ltd.** est une firme de génie-conseil spécialisée en infrastructure hydraulique. Chef de file de l'industrie, elle offre des services visant les infrastructures municipales et le développement des ressources, notamment dans le secteur des ressources hydriques, des eaux pluviales, de l'eau et de l'assainissement. KWL a vu plusieurs de ses projets primés, par exemple pour la planification de la gestion intégrée des risques d'inondation, la planification de l'infrastructure des eaux usées, des stations de pompage, des usines de traitement de l'eau, la gestion des eaux pluviales et des ouvrages d'atténuation du risque de crue. [www.kwl.ca](http://www.kwl.ca)

**McElhanney Consulting Services Ltd.** a été fondée en 1910 et compte plus de 25 bureaux dans l'Ouest du Canada, ainsi qu'un bureau satellite en Floride, qui se spécialise dans la conception de pont de longue portée. McElhanney, qui est certifiée ISO et appartient à ses employés, offre plus d'une vingtaine de services intégrés, y compris en génie, arpentage, cartographie, planification, environnement et architecture du

paysage. McElhanney est honorée de faire partie du programme des entreprises les mieux gérées au Canada, qui reconnaît l'excellence des sociétés privées. [www.mcelhanney.com](http://www.mcelhanney.com)

**Stantec** - L'essor de nos collectivités, locales ou mondiales, est au centre de tout ce que nous entreprenons. Nos projets soutiennent notre collectivité et contribuent à créer un sentiment d'appartenance à celle-ci. C'est pourquoi chez Stantec nous imaginons et réalisons dans l'intérêt commun. Les collectivités que nous desservons nous tiennent à cœur, parce qu'elles sont aussi les nôtres. Nous sommes des concepteurs, ingénieurs, scientifiques et chargés de projet. Tous ensemble, nous mettons la collectivité, la créativité et la relation client au premier plan afin de réaliser des projets qui améliorent la qualité de vie des collectivités dans le monde. [www.stantec.com](http://www.stantec.com)

**Tetra Tech Canada Inc.** - *Leading with Science*® - Tetra Tech est un chef de file en génie-conseil. La firme offre ses services à des clients du secteur public et privé. Elle leur propose des solutions novatrices centrées sur l'eau, l'environnement, l'infrastructure, la gestion des ressources, l'énergie et le développement international. Tetra Tech compte plus de 17 000 employés dans le monde entier et a la capacité de prendre en charge un projet pendant toute sa durée de vie. [www.tetrattech.com](http://www.tetrattech.com)

**WSP** est l'un des chefs de file mondiaux dans le domaine des services-conseils professionnels. Nous concevons et livrons des solutions durables dans le secteur du bâtiment, du transport, de l'infrastructure, du pétrole et du gaz, de l'environnement, de la géomatique, de l'énergie, des ressources et industriel. Nos effectifs se composent de 8 000 personnes au Canada et de 42 000 dans le monde. Nous réalisons des projets de génie qui favorisent la croissance des sociétés pour les générations à venir. [www.wsp.com](http://www.wsp.com)

### **Au sujet des commanditaires des Prix**

L'**AFGC** représente les firmes canadiennes qui procurent des services d'ingénierie aux secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets d'ingénierie ainsi que la prestation d'une expertise et de conseils indépendants dans une diversité de domaines de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'information sur l'AFGC et sur les Prix canadiens du génie-conseil 2018, visitez notre site Web, à [www.acec.ca](http://www.acec.ca).

**Canadian Consulting Engineer**, qui est une division d'Annex Publishing & Printing Inc, est une publication bimensuelle destinée aux ingénieurs qui œuvrent dans l'industrie de la construction. Les projets lauréats sont présentés en détail dans le numéro d'octobre-novembre 2018 de *Canadian Consulting Engineer*, à <http://www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/>.

-30-

### **Multimédia (comprend la description de projets, des vidéos et des photos)**

[Photo du projet de COWI North America and HDR](#)  
[Page du projet de COWI North America and HDR](#)

[Photo du projet de McElhanney Consulting Services Ltd.](#)  
[Page du projet de McElhanney Consulting Services Ltd.](#)

[Photo du projet de Kerr Wood Leidal Associates Ltd.](#)  
[Page du projet de Kerr Wood Leidal Associates Ltd.](#)

[Photo du projet de Tetra Tech Canada Inc. and Stantec](#)  
[Page du projet de Tetra Tech Canada Inc.](#)

[Photo du projet de WSP \(Mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées de la ville de Ladysmith\)](#)  
[Page du projet de WSP \(Mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées de la ville de Ladysmith\)](#)

[Photo du projet de WSP \(Système de stockage d'énergie par volant d'inertie et dispositif essentiel d'alimentation électrique du terrain d'aviation de l'aéroport international de Vancouver \(YVR\)\)](#)  
[Page du projet de WSP \(Système de stockage d'énergie par volant d'inertie et dispositif essentiel d'alimentation électrique du terrain d'aviation de l'aéroport international de Vancouver \(YVR\)\)](#)

**Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :**

Christina Locmelis, spécialiste principale, communications et marketing  
Association des firmes de génie-conseil – Canada  
[clocmelis@acec.ca](mailto:clocmelis@acec.ca)  
613-236-0569

Jeannine Martin  
COWI North America  
[jgma@cowi.com](mailto:jgma@cowi.com)  
604-986-1225

Courtney Robinson  
McElhanney Consulting Services Ltd.  
[crobinson@mcelhanney.com](mailto:crobinson@mcelhanney.com)  
604-424-4750

Charlie MacPherson  
Tetra Tech Canada Inc.  
[charlie.macpherson@tetrattech.com](mailto:charlie.macpherson@tetrattech.com)  
626-470-2439

[and Stantec](#)

[Photo du projet de WSP \(Durabilité et gestion de la certification LEED® Platine du bâtiment Ouest du Centre des congrès de Vancouver\)](#)

[Page du projet de WSP \(Durabilité et gestion de la certification LEED® Platine du bâtiment Ouest du Centre des congrès de Vancouver\)](#)

Doug Picklyk, rédacteur en chef  
Canadian Consulting Engineer  
[dpicklyk@ccemag.com](mailto:dpicklyk@ccemag.com)  
416-510-5119

Mark S.Blamey  
Kerr Wood Leidal Associates Ltd.  
[mblamey@kwl.ca](mailto:mblamey@kwl.ca)  
604-294-2088

Ashley Warnock  
Stantec Consulting Ltd.  
[ashley.warnock@stantec.com](mailto:ashley.warnock@stantec.com)  
403-472-0122

Micheal Fountain  
WSP  
[micheal.fountain@wsp.com](mailto:micheal.fountain@wsp.com)  
905-882-1100